

この叢書のうちに編者は稍々似よつた名を使用してゐるものもあるが、これは原書とは必ずしも同一でないことを一言附加して置く。

小泉夫人の「思ひ言」は米國に於て英譯され單行本となつて出版されて、多大の興味をもつてひろ讀まれたものである。讀者はこれによつて、ヘルンのものの方、生活の態度、著作の方法などの一端をうかがひ知ることができたら、ヘルンの著作を讀む場合、大なる參考になるだらうと信じて、この巻に加へることにした次第である。ヘルンはかたかなと平易な漢字を使用して、旅行先から夫人に送る手紙を書いたが、夫人との日常の談話は、ここにあるやうな英語の直譯に近い日本語、彼の所謂「ヘルン言葉」をもつてしたのであつた。

286

## 田 部 隆 次

日本の面影  
(小泉八雲新輯Ⅱ)

昭和二十二年四月一日印刷  
昭和二十二年四月十日發行

定 價 五 十 圓

編 纂 者 田 部 隆 次

東京都文京區書羽町三ノ一九

發 行 者 尾 張 眞 之 介

東京都千代田區飯田町二ノ三〇

印 刷 者 渡 邊 清

東京都千代田區飯田町二ノ二〇

印 刷 所 仲 外 印 刷 株 式 會 社

發 行 所 東 京 都 文 京 區  
書 羽 町 三 ノ 一 九 區

會 社 式 大 日 本 雄 辯 會 講 談 社  
〔振替口座東京三九三〇番〕

電 話 九 〇 三 三 三 三 番  
〔33〕 代 表 一 一 八 一 六 番